

實用修辭 寫作學

張春榮◎著

實用修辭寫作學，
始於「語言文學的探索」，終於「生命世界的追尋」；
始於語文「繪畫性」、「音樂性」的美感興發，
終於「意義性」的深刻體會。

萬卷樓

實用 修辭寫作學

張春榮 著

國家圖書館出版品預行編目資料

實用修辭寫作學／張春榮著．-- 初版．-- 臺北

市：萬卷樓，2009.09

面； 公分

參考書目：面

ISBN 978 - 957 - 739 - 661 - 7 (平裝)

1. 漢語 2. 修辭學 3. 寫作法

802.75

98015450

實用修辭寫作學

著 者：張春榮

發 行 人：陳滿銘

出 版 者：萬卷樓圖書股份有限公司

臺北市羅斯福路二段 41 號 6 樓之 3

電話(02)23216565 · 23952992

傳真(02)23944113

劃撥帳號 15624015

出版登記證：新聞局局版臺業字第 5655 號

網 址：<http://www.wanjuan.com.tw>

E-mail：wanjuan@tpts5.seed.net.tw

承印廠商：中茂分色製版印刷事業股份有限公司

定 價：220 元

出版日期：2009 年 9 月初版

(如有缺頁或破損，請寄回本公司更換，謝謝)

◎版權所有 翻印必究◎

ISBN：978 - 957 - 739 - 661 - 7

自序

自《一把文學的梯子》（爾雅，1993）、《修辭散步》（東大，1991）以來，在文學的國度，尋幽訪勝，隨意點染，採擷語言藝術之花，以為藉由美感興發的佳句，最能耳濡目染，培養莘莘學子的活潑語感。當此之際，只知「理論是灰色，生命之樹長青」，相關之作《修辭散步》（東大，1996）、《修辭萬花筒》（駱駝，1996），評者多以「通俗淺顯」、「文例生動」稱之。

逮及《修辭新思維》（萬卷樓，2001），深覺修辭不應只是點的觸發，線的延伸；應有面的撞擊，縱深的拓植。其中可說者有三：第一、修辭材料的多元，兼及電影、廣告修辭；第二、修辭觀念的遞進，修辭宜與文法對話，由工具性、藝術性，終至文化性；第三、修辭範圍的擴大，在「表意方法的調整」上，宜由字句修辭，拓展至篇章修辭；在「優美形式的設計」上，宜綜合「形文」、「聲文」、「情文」的整體美感。此時增訂二版《修辭散步》（東大，2006）、與顏藹珠合著增訂二版《英語修辭學(一)》（文鶴，2002），均盼能在修辭實務上有所精進。然全書均單篇合集，未能系統論述，評者亦多自此批評，也給了再加沉澱、磨合的契機。

及至本書《實用修辭寫作學》（萬卷樓，2008），有意揮別「辭格分類學」的缺失，跨出「小學而大遺」的流

弊。在觀念上，走出「形式」、「技能」的沼澤；在範圍上，走出「辭格中心論」的窄巷；在辭格，走出「孤立散置」、「疊床架屋」的迷宮；在分析上，走出「過度分析」、「不重應用」的誤區；進而融會統整，讓修辭與寫作能力（「立意取材」、「結構組織」、「遣詞造句」）連線，化繁為簡，化簡為易，成為「帶得走的能力」。於是，籠天地於形內，聚情感於筆鋒；足以吐納珠玉，卷舒風雲；文心燦發，意象紛飛；由語文美感的興發，直入生活情境的感染，終入生命境界的探索，成為凝慮筆端、抉幽發微、照見義蘊的源泉活水。

全書共分六章，第一章修辭寫作，重申「形音義」的綜合美感；第二章修辭三原則，指出實用寫作時三個檢視的標準；第三章修辭的思考帽，強調「立意取材」的思維走向與開展變化；第四章修辭的想像力，注重「接近」、「相似」、「對比」、「因果」聯想的指標與兼用；第五章修辭的創造力，正視修辭在認知上不同向度的能量，掌握「定量」、「定質」的書寫進境；第六章修辭的重點，揭示運思鍛鍊的重點，正是「立乎其大者」，以「立意取材」、「結構組織」為真正本領所在；第七章修辭的會通，則自文本互涉的角度切入，掌握「意義繼承，語言革新」、「語言繼承，意義革新」的兩種會通，得見語文書寫的激活與再創力。似此討論，亦即筆者《作文教學風向球》（萬卷樓，2008）、與顏藹珠合著《世界名人智慧語》（爾雅，2008）息息相關。

修辭理論的探索有三：第一、作者論，主張「真誠」

是打開修辭的第一把鑰匙，亦即亞伯拉姆斯所謂的「表現理論」；第二、作品論，主張「美感興發」是打開修辭的第二把鑰匙，聚焦語言層（表層結構）、意義層（深層結構），亦即亞氏所謂「客觀理論」；第三、讀者論，主張得體（禮貌原則）是打開修辭的第三把鑰匙，注重語文的交際效用，亦即亞氏所謂「實用理論」。至於本書撰述，主要以作品論為主，在意象學上，攸關意象與象徵的組合與變化；在敘事學上，攸關歷時性與共時性的情節設計；在章法學上，攸關圖底、虛實、因果、映襯的類型統攝；在語言學上，攸關原型與變型的對照、正偏離與負偏離的考察，均有助於實用寫作修辭學的論述。至於與作者論、讀者論相涉的婉曲與含蓄，則未分章探究。

本書得以完成，首當感謝萬卷樓編輯、學弟與讀者，一再詢及：「是否有較完整、較簡明扼要的專著？不要東一本西一本，沒有代表作。」因此，這幾年一直思索修辭與創作結合的問題，思索如何在「想法、方法、辦法」上，兼顧理論與實務，有別於坊間《修辭學》、《實用修辭學》的固定模式。其次，感謝張高評老師的助緣，張老師主編《實用中文講義》（三民，2008），吩咐我撰寫「實用修辭寫作」、「極短篇寫作」兩單元，讓我提早面對修辭與寫作接軌的實際運用，得以在「長溝流月去無聲，須臾逝水來有淚」中逐步奠基，困勉完成。唯盼在這個基礎上，持志不懈。王鼎鈞謂「魚不能以餌為家，花不能以瓶的普世信念為家」，據此類比，修辭不能以辭格為家，亦不能以遣詞造句為家；應以認知論為家，當以真美善為家。由

此條貫上達，技藝俱進，認知與情意深化，文心與道心相親；由鍊字、鍊句、鍊意，擴大至鍊人的生命書寫。進而展現個人內心優美的素質，以文字為蒙太奇，為時代為人性留下細膩深刻的見證，展開作者、作品、讀者間辯證關係的歷史重構，形塑美感召喚的流變書寫。最後，研究生黃淑靜（著有《王鼎鈞散文藝術研究》）幫忙校對，炎夏用思，特此一併致謝。

張春榮

謹誌於臺北教育大學語創系

二〇〇九年八月二十日

目次

自序

第一章 修辭寫作 001

第一節 修辭三性的書寫 /002

第二節 修辭三性的賞析 /009

第三節 結語 /018

第二章 修辭三原則 021

第一節 有意外 /022

第二節 有意義 /030

第三節 有意思 /036

第四節 結語 /041

第三章 修辭的思考帽 043

第一節 白色思考帽、紅色思考帽 /044

第二節 黑色思考帽、黃色思考帽 /046

第三節 綠色思考帽、藍色思考帽 /048

第四節 五頂思考帽的修辭 /050

第五節 綜合運用 /053

第六節 結語 /058

第四章 修辭的想像力

061

- 第一節 接近聯想 /062
- 第二節 相似聯想 /068
- 第三節 對比聯想 /076
- 第四節 因果聯想 /084
- 第五節 綜合運用 /089
- 第六節 結語 /093

第五章 修辭的創造力

097

- 第一節 敏覺力 /098
- 第二節 變通力 /102
- 第三節 流暢力 /106
- 第四節 精進力 /110
- 第五節 獨創力 /114
- 第六節 意象與創造力 /117
- 第七節 韻律的創造力 /120
- 第八節 結語 /123

第六章 修辭的重點

127

- 第一節 由技能走向認知 /128
- 第二節 由字句走向篇章 /137
- 第三節 綜合運用 /147
- 第四節 結語 /155

第七章 修辭的會通

159

第一節 意義繼承，語言革新 /160

第二節 語言繼承，意義革新 /168

第三節 綜合運用 /176

第四節 結語 /181

第八章 修辭教學

187

第一節 設計理念 /189

第二節 教學實施 /190

第三節 實作分析 /192

第四節 教學省思 /203

附錄

一、宗廟之美

——陳滿銘《章法學綜論》 /211

二、始於喜悅，終於創思

——白靈《一首詩的玩法》 /215

三、多方折射的水晶球

——林良《淺語的藝術》 /219

四、心無二用，情有獨鍾

——王鼎鈞《文學江湖》 /225

參考書目

231



第一章

修辭寫作

修辭寫作是「語言層」的運用，「意義層」的探索；運用「語言是心靈的最佳鏡子」（指涉）、「語言是半透明的毛玻璃」（不確定）、「語言是多方折射的水晶球」（歧義）、「語言是會轉彎的子彈」（變易）的種種性質，綜合發揮其中的關係，捕捉美感經驗的興發，呈現生命經驗的「感知、感染、感悟」，直指生命境界的擴大與深化。

修辭寫作的進路，語文美感的興發與探索，可以自不同的「性質」、「關係」上，加以切入。就大類而言，可以區分為二，如「消極修辭」、「積極修辭」（陳望道《修辭學發凡》）、「表意方法的調整」、「優美形式的設計」（黃慶萱《修辭學》）。其次，依不同標準，可區分為四，王希杰依語言的美感，分為「均衡」、「變化」、「側重」、「聯繫」（《漢語修辭學》）；黎運漢、張維耿依修辭方式，分為「描繪類」、「比較類」、「語詞類」、「句式類」（《現代漢語修辭學》）。復次，亦可區分為五，胡性初依漢語成分，分為「漢字」、「語音」、「詞語」、「語法」、「非語言符號」（《實用修辭》、《中文實用修辭學教程》），劉蘭英、吳家珍、楊秀珍依漢語成分，分為「語音」、「漢字」、「詞語」、「句

式」、「篇章」（《漢語表達》）等。

然而不管根據何種標準，就修辭寫作而言，首重培養莘莘學子語感，豐富語言智能，涵養美善情意，正本清源，可以自漢字的物質性（「形」、「音」、「義」）出發，進而掌握漢語（字、詞、語、句）的工具性、藝術性與文化性。而此三端的圖象思考、聲音思考、意義思考，亦即劉勰《文心雕龍·情采》中所謂的「形文」（五色）、「聲文」（五音）、「情文」（五性）。換言之，亦即語文智能中的「繪畫性」、「音樂性」、「意義性」。而國小、國中、高中的語文教學，可以由此三性切入，藉由感知、感染、感悟，領略語言藝術之美，開拓生命對話的廣度與深度。

第一節 修辭三性的書寫

語文美感源自「形」、「音」、「義」的綜合呈現，以及「形文」、「聲文」、「情文」多層次的相輔相成。而運用在實際書寫上，最常見的模式有二：

第一、由形而義，藉由繪畫性（空間智能），展開「形」、「義」的連結，形成思維的衍生、延伸。

第二、由音而義，藉由音樂性（音樂智能），展開「音」、「義」的連結，形成思維的擴大、深化。

前者偏向「意象」，後者偏向「動感」（高友工《中國美典與文學研究論集》，頁 177），各擅勝場，又相互滲透

交織。此即劉勰《文心雕龍·神思》所謂「使玄解之宰，尋聲律而定墨；燭照之匠，窺意象而運斤。此蓋馭文之首術，謀篇之大端」的創作論，分別指出由「意象」、「聲律」開展的進徑；此亦即姚鼐〈與石甫侄孫〉所謂：「文章之精妙，不出字句聲色之間，舍此便無可窺尋矣。」已成歷來共識。

在字詞上，以「獄」為例，可以掌握此兩種不同路徑的切入，開拓字詞藝術的空間由「選擇軸」至「組合軸」，延展「性質」、「關係」的書寫：

(一) 繪畫性

1. 岳爺即將昨夜之夢，細細的告訴了一遍。道悅道：「元帥怎麼不解？兩犬對言，豈不是個『獄』字？旁立裸體兩人，必有同受其禍者。江中風浪，湧出怪物來撲者，明明有風浪之險，遭奸臣來害也。元帥此行，恐防有牢獄之災，奸臣陷害之事，切宜謹慎！」（錢彩《說岳全傳》）
2. 她彷彿聽見牢獄大門啣嚙關上。永別了，自由；再也不可能掌握自己的命運。逃犯的念頭，不斷在她的腦海閃過。可是她知道，自己是躲不了。她轉向新郎，微笑著重複這句話：「我願意。」（提娜·米爾邦〈抉擇時刻〉）

(二) 音樂性

1. 獄者，慾也，關在慾望的黑洞裡，不見天日。
(秋實)
2. 每人一生都有「勞欲」之災。(秋實)
3. 不要讓自己變成「獄卒」，要做個開心「管理員」。(秋實)

「繪畫性」中第一例，自「兩犬對言」的字形上加以解夢，暗示吉凶未來先有兆，用以警示即將有「牢獄之災」，此為修辭格中的「析字」(俗稱「測字」)；第二例是新娘回答牧師的結婚現場，新娘體會到「我願意」一出口，就是「自覺的不自由」。似此內心幽微情境的顯影，正是「轉化」中的「形象化」(擬虛為實)。反觀「音樂性」中三例，均自「同音義異」(訓詁中的「音訓」)上加以發揮。「獄」可以是「慾」壑，「牢獄」包括無形的「勞欲」，「獄卒」亦是心情的「鬱卒」，此為修辭格中的「雙關」。

同樣，以「人」為例，可自不同路徑，由形而義，由音而義，加以延伸拓展。如：

(一) 繪畫性

1. 人啊人，人字只寫兩條腿，左看像門，右看像山，另有一說是像倒置的漏斗，總之站得牢。人為萬物之「零」，符號十分簡單，人字只兩畫，

你看馬牛羊雞犬豕多少畫！門供出入，人分內外；山有陰陽，人感炎涼；漏斗倒置，天地否極，看誰來撥亂反正旋轉乾坤。啊！人啊人。
（王鼎鈞〈給我更多的人看〉）

2. 預言家

才子倉頡
創作這個字的時候
正是古中國的秋日
風勁的草原上
一隻落單的
雁
鳴叫著
劃向歷史
倒寫在天空（曾貴海〈人〉）

（二）音樂性

1. 既以為人己愈有，既以與人己愈多。（《老子》81章）
2. 人見利而不見害，魚見食而不見鉤。（李汝珍《鏡花緣》）
3. 有好人可以做，誰願意做壞人？有神仙可以做，誰願意做畜生？（電視劇《霹靂火》）

「繪畫性」中第一例，自「人」的字形，加以譬喻，同時兼取「山有陰陽，人感炎涼」的押韻（「陽」、「涼」），「人

為萬物之靈」中「零」與「靈」的諧字雙關，正是「形音義」綜合運用，由字的「性質與關係」上連綿衍生的佳構；第二例自「雁陣成行」的「人」字構圖加以聯想，推測倉頡造字時的情境，純屬接近的聯想，亦為修辭格中「追述」的「示現」。反觀「音樂性」中的三例，均善用「類字」，藉重出以增強句式的節奏；同時在平行的節奏律動中，開展意義的闡釋申述。就辭格兼用而言，三例亦屬「映襯」。

以「家」為例，可以發揮不同語感的敏覺力：

(一) 繪畫性

1. 三字同頭官宦家，三字同旁綾綢紗。若非當朝官宦家，豈可穿上綾綢紗？
2. 約翰·湯瑪士下士首度出征，被虛幻的槍砲聲嚇得躲在泥巴堆裡。
「約翰！」他媽媽的聲音迴盪在戰場上：「要吃晚餐咯！」
他丟下 M-16 步槍，含淚跑向媽媽。
傳來數發清脆的槍響，接著一片死寂。(巴士特〈戰場遊戲〉)

(二) 音樂性

1. 家，枷也，甜蜜的負擔。(秋實)
2. 家，佳也。疲憊身心的最佳去處。(錦池)
3. 人言落日是天涯，望極天涯不見家。(李覲〈鄉

思》)

4. 身如巢燕年年客，心羨遊僧處處家。(陸游〈寒食〉)

「繪畫性」中第一例，自「官」、「宦」、「家」字頭的相同與「綾」、「綢」、「紗」字旁的相同，形成相關的聯想。似此即「聯邊」的運用（劉勰《文心雕龍·鍊字》），亦屬辭格「析字」的組合推衍；第二例出現家中情景，結合母親呼喚的幻覺，屬於錯覺中「懸想」的「示現」，在心神恍惚的混淆錯亂中，遭敵軍槍殺。反觀「音樂性」中第一、二例，均自諧音的「雙關」，詮釋「家」的內涵特性。第三例結合「類字」（「天涯」），點出「眼睛的方向，是家的方向；心在哪裡，家在哪裡」。第四例結合「疊字」（「年年」、「處處」），道出「處處無家處處家」的「以無為有」的漂泊情懷。

其次，在句式上，以「幽默、微笑」的描述，亦可自「形義」、「音義」兩個模式切入，開拓不同表達的創造力：

（一）繪畫性

1. 笑是「謔而不虐」，臉部的「十點十分」，歌舞的「維他命 C」。(錦池)
2. 笑是上弦月，時時充滿滿月的歡喜。(秋實)
3. 要對要說：「什麼事這麼開心？瞧你笑得嘴都合不攏！」(雙慕)